







1846_PL_7 29/08/2019

Przeznaczona dla personelu technicznego i użytkownika Użytkownik powinien ją zachować do przyszłego wykorzystania

Spis treści		
Prezentacja urządzenia	2	
Parametry zasadnicze2	Opis wyświetlacza3	
Montaż i podłączenia	4	
Montaż	Użytkowanie czujnika przewodowego5	
Otwarcie czujnika	Mocowanie do ściany5	
Użytkowanie czujnika na baterie 4		
Połączenie radiowe	7	
Zasada łączenia czujników temperatury	grzewczym8	
kączenie czujnika z pompą ciepła / kotłem	Łączenie drugiego czujnika	
Menu instalatora	12	
Kalibracja13	Odbieranie klucza io-homecontrol®	
Łączenie czujnika	Wersja	
Resetowanie	Procedura łączenia19	
Wysyłanie klucza io-homecontrol® 16		
Użytkowanie	20	
Regulacja ustawień w menu zaawansowanym: Tryb ręczny	Tryb wakacyjny	
Regulacja ustawień w menu uproszczonym: Bezpośrednia wartość zadana		
Lista błędów	22	

Prezentacja urządzenia

Parametry zasadnicze

Częstotliwość: 868 MHz.









Opis wyświetlacza



	Funkcje		s
	• Tryb wakacyjny	_	
\bigcirc	 Nawigacja Zmiana trybu (OFF, ogrzewanie, chłodzenie komfortowe) 		
	 Zwiększenie wartości zadanej Przejście do następnego ekranu 	_	
	 Zmniejszenie wartości zadanej Powrót do poprzedniego ekranu 	_	
		_	
		_	•



Symbole	Definicje
	 Tryb wakacyjny aktywowany
i	• Informacje
	• Menu instalatora
<u> </u>	• Tryb chłodzenia *
<u>11111</u>	• Tryb ogrzewania
\$	Tryb komfortowy chłodzenia aktywowany *
``	• Tryb komfortowy ogrzewania aktywowany
ECO	Tryb EKO ogrzewania/chłodzenia aktywowany
$\underline{\heartsuit}$	• Tryb programowania godzinowego
2m	• Tryb ręczny
88.8	• Wartość ustawienia
5 []o\$	• Ekran czuwania / Temperatura w pomieszczeniu

* Jeśli urządzenie pozwala na zastosowanie funkcji

Montaż

Czujnik należy umieścić w strefie salonu na ściance działowej w pełni odsłoniętej. Powinien być zainstalowany tak, aby dostęp do niego nie był utrudniony. Należy wybrać miejsce, w którym żadne przeszkody nie będą zakłócać transmisji. Przestrzegać poniższych wskazówek:

- Unikać bliskości kabli elektrycznych, silnych pól magnetycznych i urządzeń takich jak komputery, telewizory, urządzenia mikrofalowe itp.
- Unikać obszaru cienia odbiorczego metalowych elementów o dużych wymiarach lub elementów konstrukcyjnych zawierających metalową kratownicę (np. szkło lub specjalny rodzaj betonu).
- Odległość między emiterem a odbiornikiem nie może przekraczać 30 m lub dwóch pięter.
- Nie należy montować urządzenia wewnątrz metalowej

obudowy (np. w pompie ciepła).

 Należy unikać bezpośrednich źródeł ciepła (kominek, telewizor, płyta grzewcza kuchenki, słońce) oraz stref przepływu świeżego powietrza (wentylacja, drzwi).



Otwarcie czujnika



fig. 2 - Otwarcie czujnika

▶ Użytkowanie czujnika na baterie

2 baterie AAA LR03 (w zestawie).

Przestrzegać biegunowości.

Nie podłączać kabli.





fig. 3 - Czujnik na baterie

Użytkowanie czujnika przewodowego

Zasilanie 12V - 24V DC.

Rodzaj użytkowanego kabla: sztywny, od 0.5 do 1.5 mm² lub elastyczny, od 0.5 do 0.75 mm² ze sztywną końcówką. **Nie używać baterii.**

Urządzenie niekompatybilne z urządzeniami llea.

Podłączanie kabli

- 1. Usunąć izolację z końca przewodów na długości około 10 mm.
- 2. Włożyć kable do zacisków podłączeniowych (podłączenie typu "Push-in").



fig. 4 - Podłączanie kabli

▼ Odłączanie kabli

Użyć płaskiego śrubokrętu.

Wykonać obrót na poziomie małej metalowej płytki, jednocześnie ciągnąc za kabel.



fig. 5 - Odłączanie kabli

Mocowanie do ściany

Zamocować tylną płytę czujnika za pomocą śrub (brak w zestawie).



fig. 6 - Mocowanie do ściany



Połączenie radiowe

Zasada łączenia czujników temperatury wewnętrznej

Pompa ciepła / Kocioł grzewczy --> 1 czujnik temperatury wewnętrznej

Połączyć czujnik z pompą ciepła / kotłem grzewczym.



(Zob. "Procedura łączenia...", strona 19)

Pompa ciepła / Kocioł grzewczy --> 2 czujniki temperatury wewnętrznej

Połączyć pierwszy czujnik z pompą ciepła / kotłem grzewczym.



Połączyć drugi czujnik z pierwszym czujnikiem.



Aby połączyć dwa urządzenia (pompa ciepła / kocioł grzewczy – czujnik lub czujnik – czujnik), oba urządzenia muszą być w trybie łączenia.

Łączenie czujnika z pompą ciepła / kotłem grzewczym

▼ Łączenie pierwszego czujnika z pompą ciepła / kotłem grzewczym

Czynność	Opis		Wyświetlacz
1	Uruchomić procedurę łączenia na kotle grzewczym lub pompie Należy odnieść się do instrukcji dostarczonej z produktem lub "Procedura łączenia", strona 19.	⇒ ciepła. ۱	
2	Domyślny ekran podczas pierwszego uruchomie	nia czujnika.	
3	Za pomocą przycisków v i a wybrać element "PAs". Zaczekać 5 sekund. Element "PAs" miga, czujnik oczekuje na połączenie przez 10	minut.	PAS
	Za pomocą przycisków ⊽ i △ wybrać numer strefy czujnika.		zonE Ø
4	Zaczekać 5 sekund.	lub	zonE ∂ Q
	Łączenie nie powiodło się. Należy powtórzyć procedurę od etapu 2.		KO
5	Łączenie powiodło się.		OK
6	W przypadku łączenia jednego czujnika Za pomocą przycisków ⊽ i	c).	€ ^{IDRJ}
	W przypadku łączenia dwóch czujników Za pomocą przycisków ┌▽ i △ wybrać element "Sde" (czujr Element "Sde" miga, czujnik oczekuje na połączenie przez 10	nik). minut.	ese see

▼ Łączenie drugiego czujnika

Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Procedura łączenia na pierwszym czujniku została uruchomiona. Aby połączyć drugi czujnik, postępować zgodnie z poniższą instrukcją.	
2	Domyślny ekran podczas pierwszego uruchomienia czujnika.	
3	Za pomocą przycisków v i wybrać element "Sde" (czujnik). Zaczekać 5 sekund. Element "Sde" miga, czujnik oczekuje na połączenie przez 10 minut.	° [₽] , 6 , 6 , 6 , 6 , 6 , 6 , 6 , 6
4	Za pomocą przycisków vi (a) wybrać numer strefy czujnika. Zaczekać 5 sekund.	zonE O O
	Łączenie nie powiodło się. Należy powtórzyć procedurę od etapu 2.	KO
5	Łączenie powiodło się.	
6	Za pomocą przycisku (▷) wrócić do menu podstawowego.	۲ נזי <i>ו</i> ;0 .,
	W razie niepowodzenia powtórzyć procedurę od O	₽ L]®# 80.5

Łączenie drugiego czujnika

Instalacja składa się z 1 czujnika funkcyjnego.

▼ Procedura łączenia na pierwszym czujniku

Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Przejść do menu instalatora, wciskając jednocześnie przyciski 🕞 i 🛆 przez 3 sekundy.	₽ 17°# 80.5
2	Za pomocą przycisku (▷) wybrać element "ioAJ".	
3	Za pomocą przycisków 🦁 i 🛆 wybrać element "oui" (tak). Zaczekać 5 sekund.	ل R₀, 1 U C ° ©
4	Element "Sde" (czujnik) miga, czujnik oczekuje na połączenie przez 10 minut.	°₈, €29,6
5	Rozpocząć procedurę łączenia na drugim czujniku ("Łączenie drugiego czujnika", strona 11).	
6	Łączenie powiodło się.	© OK
	Łączenie nie powiodło się.	(BRJ (C) (C) (C) (C) (C) (C) (C) (C) (C) (C)
7	Za pomocą przycisków 🤝 i 🛆 wybrać element "FIn" (koniec).	rai ∂\$ FI ∩

▼ Łączenie drugiego czujnika

Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Procedura łączenia na pierwszym czujniku została uruchomiona. Aby połączyć drugi czujnik, postępować zgodnie z poniższą instrukcją.	
2	Domyślny ekran podczas pierwszego uruchomienia czujnika.	
3	Za pomocą przycisków v i A wybrać element "Sde" (czujnik). Zaczekać 5 sekund. Element "Sde" miga, czujnik oczekuje na połączenie przez 10 minut.	e ^s de
4	Za pomocą przycisków v i wybrać numer strefy czujnika. Zaczekać 5 sekund.	z □nE ⊗⊕ C
	Łączenie nie powiodło się. Należy powtórzyć procedurę od etapu 2.	<pre></pre>
5	Łączenie powiodło się.	OR J
6	Za pomocą przycisku 🕞 wrócić do menu podstawowego.	۵ ۱٦° ;0
	W razie niepowodzenia powtórzyć procedurę od początku.	² \٦° ₽ 0.5

Menu instalatora

Przejść do menu instalatora, wciskając jednocześnie przyciski () i rzez 3 sekundy.

Po aktywowaniu menu instalatora wyświetla się symbol 🖉

Wyjść z menu instalatora, wciskając jednocześnie przyciski () i rzez 3 sekundy.



Kalib	racja	
Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Przejść do menu instalatora, wciskając jednocześnie przyciski 🕞 i 🛆 przez 3 sekundy.	2 170% 20.5
2	Za pomocą przycisku 🕞 wybrać element "EtAl" (kalibracja).	eerl∳ ⊘≑ 2).1
3	Za pomocą przycisków 🦁 i 🛆 wyregulować temperaturę. Zaczekać 5 sekund.	EERL ₽ ∂ 323.0
4	Czujnik został skalibrowany.	<pre>ELRL # ● @ ● O O O O O O O O O O O O O O O O O O</pre>
5	Wyjść z menu instalatora, wciskając jednocześnie przyciski 🕞 i 🛆 przez 3 sekundy.	₽20° # ₽₽0.5

Łączenie czujnika

Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Przejść do menu instalatora, wciskając jednocześnie przyciski (▷) i 🛆 przez 3 sekundy.	² : ٦° ₽ 2 0.5 1
2	Za pomocą przycisku (▷) wybrać element "ioAJ".	.₀₽J ⊘ ⁰ ПО ⊓
3	Za pomocą przycisków 🦁 i 🛆 wybrać element "oui" (tak). Zaczekać 5 sekund.	LR₀, 1 U 0 ⁰ ⊗
4	Element "Sde" (czujnik) miga, czujnik oczekuje na połączenie przez 10 minut.	<i>∞</i> ⇔ 5∂e
	Łączenie powiodło się.	© ÖK
5	Łączenie nie powiodło się.	© #0
6	Za pomocą przycisku (▷) wrócić do menu podstawowego. W razie niepowodzenia powtórzyć procedurę od początku.	² :1° * ₽ 20.5

Resetowanie		
Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Przejść do menu instalatora, wciskając jednocześnie przyciski 🕞 i 🛆 przez 3 sekundy.	² دامه 20.5
2	Za pomocą przycisku (▷) wybrać element "init" (inicjalizacja).	
3	Za pomocą przycisków 🦁 i 🛆 wybrać element "oui" (tak). Zaczekać 5 sekund.	n it ▷ ⊘ DU J
5	Czujnik został zresetowany.	LRaı ∳∎∎⇔

• PARAMETRY ZAAWANSOWANE – OPCJE AUTOMATYKI DOMOWEJ

Klucz zabezpieczeń:

Protokół radiowy io-homecontrol® został zabezpieczony tak, by nie zakłócać działania pobliskich urządzeń. W razie używania różnych sprzętów wykorzystujących protokół io-homecontrol® pierwsze zainstalowane urządzenie wygeneruje unikalny "klucz zabezpieczeń" dla wszystkich sprzętów domowych. Sprzęty obecne w domu muszą dzielić klucz zabezpieczeń ze sprzętami, które zostaną dodane.

W tej sekcji – zarezerwowanej dla użytkowników potrafiących obsługiwać technologię io-homecontrol® – znajdują się propozycje różnych usług dzielenia klucza.

Więcej informacji znajduje się w sekcji poświęconej łączeniu sprzętów io-homecontrol®.

Wysyłanie klucza io-homecontrol®

Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Przejść do menu instalatora, wciskając jednocześnie przyciski (▷) i 🛆 przez 3 sekundy.	2 17°# 20.5
2	Za pomocą przycisku (▷) wybrać element "ioEn".	.₀E∩ ⊘ [©] ПОп
3	Za pomocą przycisków 🤝 i 🛆 wybrać element "oui" (tak). Zaczekać 5 sekund.	ں 1 00 ∯ 1 1 00 ∯
4	Sekwencja wysyłania klucza io-homecontrol® została rozpoczęta.	⊘ En µ
	Wysłanie klucza io-homecontrol® powiodło się.	
5	Wysłanie klucza io-homecontrol® nie powiodło się.	<pre></pre>
6	Za pomocą przycisku (▷) wrócić do menu podstawowego. W razie niepowodzenia powtórzyć procedurę od początku.	° 17°₽ ⊘° 20.5

► Odbieranie klucza io-homecontrol®

Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Przejść do menu instalatora, wciskając jednocześnie przyciski (▷) i 🛆 przez 3 sekundy.	² 17°₽ ⊘ °20.5
2	Za pomocą przycisku (▷) wybrać element "iorE".	E ⊘ [≑] ∏0⊓
3	Za pomocą przycisków 💿 i 🛆 wybrać element "oui" (tak). Zaczekać 5 sekund.	E ⊘ [≑] OUI
4	Sekwencja odbierania klucza io-homecontrol® została rozpoczęta.	@ ~ E C
5	Odebranie klucza io-homecontrol® powiodło się.	<pre> OK OK</pre>
	Odebranie klucza io-homecontrol® nie powiodło się.	<pre></pre>
6	Za pomocą przycisku (▷) wrócić do menu podstawowego. W razie niepowodzenia powtórzyć procedurę od początku.	₽ 17°₽ 20.5 ∭



Procedura łączenia...

▼ ...z pompą ciepła alféa A.I.



Aby podłączyć czujnik temperatury wewnętrznej, przejść do menu:

Przez 10 minut urządzenie jest w trybie oczekiwania na połączenie.

"Ustawienia" > "Łączność" > "Połączenie".

Ustawienia Łączność Połączenie Į

Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia.

Jeśli czujnik został już połączony, menu "Łączenie" nie jest dostępne.

…z urządzeniem Navipass io-homecontrol®



Przełączyć urządzenie NAVIPASS IO do trybu oczekiwania na sparowanie. Przez 3 sekundy naciskać przycisk 1. Zwolnić przycisk. Kontrolka 1 szybko miga na zielono.

Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia Navipass io-homecontrol®.

Użytkowanie

Regulacja ustawień w menu zaawansowanym: Tryb ręczny

Odstępstwo umożliwia modyfikację wartości zadanej na 24 godz.

Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Wcisnąć przycisk ⊽ lub 🛆 .	² :⊺°≇ © 20.5 * ∭⊳
2	Wartość zadana miga. Za pomocą przycisków ⊽ i 🛆 zmienić wartość zadaną.	
3	Po wybraniu wartości zadanej zaczekać 5 sekund. Wartość przestaje migać. Wartość zadana została zmieniona na 24 godz. Anulowanie odstępstwa, powrót do stanu początkowego, symbol dłoni znika.	² : 7° (≷ 2 2 2.5 ∭ ⊳

▶ Regulacja ustawień w menu uproszczonym: Bezpośrednia wartość zadana

Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Wcisnąć przycisk v lub 🛆 .	² :1"° ₽ 20.5
2	Wartość zadana miga. Za pomocą przycisków ⊽ i 🛆 zmienić wartość zadaną.	
3	Po wybraniu wartości zadanej zaczekać 5 sekund. Wartość przestaje migać. Wartość zadana została zmieniona.	° 2 2 3.5

Tryb wakacyjny

Czynność	Opis	Wyświetlacz
1	Wcisnąć przycisk 面 .	© 487
2	Za pomocą przycisków 🦁 i 🛆 zmienić liczbę dni nieobecności.	® 484 ∂ 9
3	Zaczekać 5 sekund. Podczas nieobecności wyświetlany jest pozostały czas nieobecności.	@ 484 € 9
	Wcisnąć ponownie przycisk 面 , aby anulować tryb wakacyjny.	20:1°€ 20,5

Lista błędów

Nr	Opis błędu	Czynności
երբե	Błąd baterii, jeśli stan naładowania < 10%	Wymienić baterie
Err 3	Błąd czujnika temperatury	
Brr 3.)	Obieg otwarty	
B .2	Wartość niższa od dolnej granicy	Skontaktować się z instalatorem
. 3 .3	Wartość wyższa od górnej granicy	
3. 4	Krótkie spięcie	
) 3	Awaria komunikacji radiowej (w przypadku braku komunikacji radiowej od ponad 16 minut)	
	Awaria klawisza (w przypadku wykrycia problemu z klawiszem przez ponad 20 sekund)	Sprawdzić, czy żaden klawisz nie jest wciśnięty



••••••

Data uruchomienia:

www.acv.com

ACV Polska sp. z o.o. 87-800 Włocławek, Witosa 3 Dane kontaktowe instalatora urządzeń grzewczych lub działu obsługi klienta.

Na zakupionym urządzeniu znajduje się taki symbol. Oznacza on, że urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być utylizowane osobno, nie zaś z powszechnymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

W krajach Unii Europejskiej (*), Norwegii, Islandii i Księstwie Liechtenstein wymagany jest osobny system zbierania produktów tego typu. Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu systemu. Może to mieć zły wpływ na Państwa zdrowie oraz na środowisko.



Demontaż układu chłodniczego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny odbywać się zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi oraz muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego montera. Urządzenie to musi być poddane utylizacji przez wyspecjalizowaną firmę w celu ponownego wykorzystania, recyklingu lub odzyskania w inny sposób, nie należy więc umieszczać

go bezpośrednio w odpadach komunalnych.

Więcej informacji można uzyskać u producenta, w lokalnym Urzędzie Gminy lub u instalatora.

* z uwzględnieniem prawa każdego z krajów członkowskich.



To urządzenie jest zgodne z:

- dyrektywą niskiego napięcia 2014/35/UE zgodnie z normą EN 60335-1,
- dyrektywą kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.